

# FAQ per la laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale 3° appello a.a. 2020-2021

*Frequently Asked Questions* relative alla prova d'ingresso per il corso di laurea magistrale in **Traduzione e mediazione culturale**.

1. *La prova d'ingresso è obbligatoria?*

Sì, tutti coloro che intendono iscriversi al corso di laurea in Traduzione e mediazione culturale devono sostenerla e superarla per poter accedere al corso.

2. *In che cosa consiste la prova d'ingresso? È una prova scritta, orale o tutte e due le cose?*

Per le lingue inglese, francese, spagnolo, russo e tedesco il test consiste in una traduzione scritta attiva e passiva; consiste invece nel solo colloquio per ceco, sloveno, polacco, romeno, serbo e croato, ungherese. Il livello di padronanza delle lingue richiesto è C1 per la lingua inglese e B2 per tutte le altre lingue.

3. *Quali lingue posso scegliere di studiare tra quelle offerte al corso di laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale? (le lingue attivate sono: Lingua francese L-LIN/04, Lingua spagnola L-LIN/07, Lingua inglese L-LIN/12, Lingua tedesca L-LIN/14, Lingua ceca L-LIN/21, Lingua polacca L-LIN/21, Lingua romena L-LIN/17, Lingua ungherese L-LIN/19, Lingua serba e croata L-LIN/21, Lingua slovena L-LIN/21 e Lingua russa L-LIN/21)*

Lo/a studente/ssa può scegliere di studiare quelle lingue per le quali nella carriera pregressa ha acquisito almeno 36 crediti, ovvero: 18 CFU per la Lingua e Traduzione A e 18 CFU per la Lingua e Traduzione B nei settori della "Lingua e traduzione".

4. *Che cosa devo studiare?*

Lo studente deve accertarsi di possedere il livello di conoscenza richiesto delle lingue che intende studiare.

5. *Il giorno fissato per l'esame ho un altro impegno. Come faccio?*

Il test d'ingresso è obbligatorio.

6. *Posso sostenere le prove/i colloqui se non sono ancora laureato?*

Si può iscrivere alle prove di ammissione anche chi che non ha conseguito ancora il titolo di laurea, ma che si laureerà nella sessione straordinaria 2019/2020 di marzo 2021 (22-26 marzo 2021).

### 7. Come mi iscrivo?

Gli studenti devono iscriversi entro il **22 FEBBRAIO 2021 ORE 12** connettendosi dalla pagina iniziale del sito [www.uniud.it](http://www.uniud.it) alla voce "FUTURI STUDENTI" nella pagina del corso di laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale.

### 8. *Provengo da un altro Corso/Università dove ho già sostenuto una prova d'ingresso. Quest'ultima può essere convalidata al momento della mia immatricolazione a Udine o devo sostenerla nuovamente?*

Le prove d'ingresso sostenute presso altri corsi di laurea non sostituiscono i test d'ingresso a questo corso di laurea e non possono essere tenute in alcun conto.

### 9. *Possiedo già la certificazione di Livello C1 per la lingua inglese e B2 per l'altra mia lingua di studio, posso non sostenere le prove?*

No, le prove sono obbligatorie anche se lo studente è già in possesso della certificazione summenzionata.

### 10. *È concesso l'uso del dizionario?*

Ai candidati che sosterranno la prova scritta sarà consentito l'uso dei dizionari cartacei monolingui e bilingui nonché del dizionario monolingue di italiano; non sono invece permessi i dizionari online.

## NOTA INTEGRATIVA RIGUARDANTE LA MODALITÀ DELLO SVOLGIMENTO ONLINE SESSIONE DEL 4 E 5 MARZO 2021

**1.** La prova durerà 90 minuti e il test sarà di lunghezza e/o difficoltà ridotta di un quarto rispetto ai test degli anni precedenti (i test degli anni precedenti sono disponibili su questo sito).

**2.** Ogni candidato/a dovrà:

- disporre di computer, stampante + scanner, oppure stampante + cellulare con programma di conversione delle foto in pdf e possibilità di video-chiamata whatsapp;
- disporre di connessione video e audio stabile;
- disporre di auricolari funzionanti (vanno bene anche quelli per cellulari);
- avere la possibilità di posizionare la videocamera in modo sia visibile lui/lei e il

tavolo di lavoro.

- aver installato nel proprio computer l'app Teams, col cui funzionamento dovrà avere una minima dimestichezza. Le istruzioni per l'installazione saranno inviate ai candidati dopo la chiusura delle iscrizioni (22/02/2021, ore 12).

**Dopo la chiusura delle** iscrizioni (22/02/2021, ore 12) i/le candidati/e per l'esame di ogni lingua verranno suddivisi/e in piccoli gruppi, ognuno dei quali sarà affidato a un docente o collaboratore universitario di riferimento (chiamato d'ora in poi "sorvegliante"). Ogni candidato quindi farà parte del numero di gruppi pari alle lingue per le quali vuole sostenere l'esame (minimo due, massimo quattro). Si invitano i candidati a iscriversi solo a quelle prove d'esame che effettivamente hanno intenzione di sostenere.

Per ogni lingua ogni candidato **riceverà dal proprio sorvegliante una mail** in cui troverà le istruzioni dettagliate riguardanti l'installazione del Teams, lo svolgimento dell'incontro-prova e lo svolgimento dell'esame. **L'incontro-prova, della durata di circa un'ora, si svolgerà il 26 febbraio 2021, orario da definire, e la partecipazione è obbligatoria.**